

Euroopan unionin virallinen lehti

L 253

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

 48. vuosikerta
29. syyskuuta 2005

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

Komission asetus (EY) N:o 1571/2005, annettu 28 päivänä syyskuuta 2005, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1

★ **Komission asetus (EY) N:o 1572/2005, annettu 28 päivänä syyskuuta 2005, pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Saksan interventioelimen hallussa olevan rukiin myymiseksi uudelleen Espanjan markkinoilla** 3

★ **Komission asetus (EY) N:o 1573/2005, annettu 28 päivänä syyskuuta 2005, pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Saksan interventioelimen hallussa olevan rukiin myymiseksi uudelleen yhteisön markkinoilla sen jalostamiseksi bioetanoliksi ja bioetanolin käyttämiseksi biopolttoaineteiden tuottamiseen yhteisössä** 6

★ **Komission asetus (EY) N:o 1574/2005, annettu 28 päivänä syyskuuta 2005, raakatimanttien kansainväliseen kauppaan sovellettavasta Kimberleyn prosessin sertifiointijärjestelmästä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2368/2002 muuttamisesta** 11

Komission asetus (EY) N:o 1575/2005, annettu 28 päivänä syyskuuta 2005, lopullisen tukimäärän ja B-menettelyn mukaisten vientitodistusten myöntämisprosentin vahvistamisesta hedelmä- ja vihannesaalla (tomaatit, appelsiinit, syötäviksi tarkoitetut viinirypäleet, omenat ja persikat) 16

Komission asetus (EY) N:o 1576/2005, annettu 28 päivänä syyskuuta 2005, asetuksessa (EY) N:o 1011/2005 markkinointivuodeksi 2005/2006 vahvistettujen tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien määrien muuttamisesta 18

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Neuvosto

★ **Ilmoitus Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Kroatian tasavallan väliseen vakautus- ja assosiaatiosopimukseen liitetyn Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamista koskevan pöytäkirjan voimaantulopäivästä** 20

Komissio

2005/670/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 22 päivänä kesäkuuta 2005, EY:n perustamissopimuksen 82 artiklan ja ETA-sopimuksen 54 artiklan mukaisesta menettelystä (Asia COMP/A.39.116/B2 – Coca-Cola) (tiedoksiannettu numerolla K(2005) 1829) ⁽¹⁾** 21
-

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen VI osastoa soveltamalla annetut säädökset

- ★ **Neuvoston päätös 2005/671/YOS, tehty 20 päivänä syyskuuta 2005, terrorismirikoksia koske-
vasta tiedonvaihdesta ja yhteistyöstä** 22

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1571/2005,
annettu 28 päivänä syyskuuta 2005,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 29 päivänä syyskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä syyskuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 386/2005 (EUVL L 62, 9.3.2005, s. 3).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 28 päivänä syyskuuta 2005 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	29,5
	096	29,4
	204	40,8
	999	33,2
0707 00 05	052	97,0
	999	97,0
0709 90 70	052	64,1
	999	64,1
0805 50 10	052	65,0
	382	63,8
	388	67,7
	524	62,6
	528	60,6
	999	63,9
0806 10 10	052	77,3
	096	52,6
	220	86,5
	624	181,7
	999	99,5
0808 10 80	388	84,1
	400	88,6
	508	31,4
	512	86,3
	528	46,8
	800	143,1
	804	80,1
	999	80,1
0808 20 50	052	89,6
	388	69,4
	720	75,4
	999	78,1
0809 30 10, 0809 30 90	052	89,7
	624	73,7
	999	81,7
0809 40 05	052	68,5
	066	64,4
	388	18,0
	508	24,5
	624	110,9
	999	57,3

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1572/2005,**annettu 28 päivänä syyskuuta 2005,****pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Saksan interventioelimen hallussa olevan rukiin myymiseksi uudelleen Espanjan markkinoilla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viljan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Interventioelinten hallussaan pitämien viljojen myyntiin saattamisen menettelyistä ja edellytyksistä 28 päivänä heinäkuuta 1993 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 ⁽²⁾ säädetään erityisesti, että interventioelimen hallussa oleva vilja saatetaan markkinoille tarjouskilpailulla ja sellaisten hintaedellytysten perusteella, jotka mahdollistavat markkinahäiriöiden välttämisen.

(2) Suuressa osassa Espanjaa viljantuotanto laskee markkinointivuonna 2005/2006 vaikeiden sääolojen vuoksi voimakkaasti. Tilanne on jo aiheuttanut sen, että paikalliset hinnat ovat nousseet, ja sen vuoksi on vaikeaa tehdä hankintoja kilpailukykyisin hinnoin.

(3) Saksalla on merkittäviä rukiin interventiovarastoja, joille näyttää olevan vaikeaa löytää markkinoita ja jotka olisi sen vuoksi myytävä.

(4) Sen vuoksi olisi saatettava Espanjan viljamarkkinoiden käyttöön Saksan interventioelimen hallussa olevat rukiin varastot, jotka vaikuttavat vastaavan erityisen hyvin toimijoiden kysyntää.

(5) Yhteisön markkinoiden tilanteen huomioon ottamiseksi on suotavaa säätää, että komissio hallinnoi tarjouskilpailua. Lisäksi on vahvistettava jakokerroin niille tarjouksille, jotka ovat vähimmäismyyntihinnan suuruisia.

(6) Saksan interventioelimen komissiolle toimittamassa tiedonannossa on lisäksi tärkeää säilyttää tarjousten tekijöiden nimettömyys.

(7) Hallinnoinnin nykyaikaistamiseksi on syytä säätää komission pyytämien tietojen lähettämisestä sähköisessä muodossa.

(8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Saksan interventioelin myy hallussaan olevat 500 000 ruistonnia yhteisön sisämarkkinoilla pysyvällä tarjouskilpailulla.

2. Myynti on tarkoitettu Espanjan markkinoiden hankintoihin.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa säädettyyn myyntiin sovelletaan asetusta (ETY) N:o 2131/93.

Kuitenkin poiketen siitä, mitä edellä mainitussa asetuksessa säädetään

a) tarjoukset vahvistetaan tarjouksen kohteena olevan erän tosiasiallisen laadun perusteella;

b) vähimmäismyyntihinta vahvistetaan tasolle, jolla se ei häiritse viljamarkkinoita.

3 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 13 artiklan 4 kohdassa säädetään, tarjouksen vakuus on 10 euroa tonnilta.

2. Tarjoukset ovat hyväksyttäviä ainoastaan, jos niihin on liitetty tarjouksen tekijän kirjallinen sitoumus 80 euroa tonnilta olevasta vakuudesta, joka asetetaan kahden työpäivän kuluessa tarjouksen hyväksymistä koskevan ilmoituksen vastaanottamispäivästä.

4 artikla

1. Ensimmäiseen osittaiseen tarjouskilpailuun tarkoitettujen tarjousten jättämisen määräaika päättyy 5 päivänä lokakuuta 2005 kello 15.00 (Brysselin aikaa).

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 749/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 10).

Seuraavien osittaisten tarjouskilpailujen tarjousten jättämisen määräaika päättyy joka keskiviikko kello 15.00 (Brysselin aikaa), lukuun ottamatta 2 päivää marraskuuta 2005, 28 päivää joulukuuta 2005, 12 päivää huhtikuuta 2006, 24 päivää toukokuuta 2006 ja 14 päivää kesäkuuta 2006, koska kyseisillä viikoilla ei järjestetä tarjouskilpailuja.

Viimeiseen osittaiseen tarjouskilpailuun tarkoitettujen tarjousten esittämisen määräaika päättyy 28 päivänä kesäkuuta 2006 kello 15.00 (Brysselin aikaa).

2. Tarjoukset on jätettävä Saksan interventioelimelle, jonka yhteystiedot ovat seuraavat:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Deichmannsaue 29
D-53179 Bonn
Faksi 1: (49-228) 68 45 39 85
Faksi 2: (49-228) 68 45 32 76.

5 artikla

Saksan interventioelimen on annettava saadut tarjoukset komissiolle tiedoksi kahden tunnin kuluessa tarjousten jättämisen määräajan päättymisestä. Ilmoitus on toimitettava sähköisessä muodossa liitteessä olevan lomakkeen mukaisesti.

6 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen komissio vahvistaa vähimmäis-

myyntihinnan tai päättää olla hyväksymättä saatuja tarjouksia. Jos eri tarjoukset koskevat samaa erää ja niiden yhteismäärä ylittää käytettävissä olevan määrän, vähimmäishinta voidaan vahvistaa erikseen jokaiselle erälle.

Vähimmäishinnan suuruisten tarjousten osalta vähimmäishinnan vahvistamiseen voi liittyä tarjottujen määrien jakokertoimen vahvistaminen.

7 artikla

1. Edellä 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu vakuus vapautetaan kokonaisuudessaan sellaisten määrien osalta, joiden

a) tarjousta ei ole hyväksytty;

b) myyntihinta on maksettu vahvistetun määräajan kuluessa ja 3 artiklan 2 kohdassa säädetty vakuus on asetettu.

2. Edellä 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu vakuus vapautetaan suhteessa Espanjaan toimitettuihin viljamääriin. Todiste erityisestä määräpaikasta on toimitettava komission asetuksen (ETY) N:o 3002/92 ⁽¹⁾ säännösten mukaisesti. T5-valvontakappaleesta on käytävä ilmi, että tämän asetuksen 1 artiklan 2 kohdassa vahvistettuja edellytyksiä on noudatettu.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä syyskuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 301, 17.10.1992, s. 17. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 770/96 (EYVL L 104, 27.4.1996, s. 13).

LIITE

Pysyvä tarjouskilpailu Saksan interventioelimen hallussa olevan 500 000 ruistonnin myymiseksi uudelleen Espanjan markkinoilla

Lomake (*)

(Asetus (EY) N:o 1572/2005)

1	2	3	4
Tarjouksen tekijän numero	Erän numero	Määrä (t)	Hintatarjous euroa/t
1			
2			
3			
jne.			

(*) Lähetetään maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosastoon (D/2).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1573/2005,**annettu 28 päivänä syyskuuta 2005,****pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Saksan interventioelimen hallussa olevan rukiin myymiseksi uudelleen yhteisön markkinoilla sen jalostamiseksi bioetanoliksi ja bioetanolin käyttämiseksi biopolttoaineiden tuottamiseen yhteisössä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viljan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Interventioelinten hallussaan pitämien viljojen myyntiin saattamisen menettelyistä ja edellytyksistä 28 päivänä heinäkuuta 1993 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 ⁽²⁾ säädetään erityisesti, että interventioelimen hallussa oleva vilja saatetaan markkinoille tarjouskilpailulla ja myyntihintaan, joka ei voi olla alempi kuin varastointipaikan markkinoilla todettu hinta tai sen puuttuessa lähimmillä markkinoilla todettu hinta, markkinahäiriöiden välttämisen sallivan vastaavan laadun ja edustavan määrän kuljetuskustannukset huomioon ottaen.
- (2) Biopolttoaineiden liikennekäytön lisääminen yhteisössä on osa toimenpidekokonaisuutta, jolla pyritään vastaamaan yhteisön ympäristösitoumuksiin. Biopolttoaineiden käytön edistäminen voi avata uusia markkinoita jäsenvaltioiden maataloustuotteille.
- (3) Saksalla on merkittäviä rukiin interventiovarastoja, joille näyttää olevan vaikeaa löytää markkinoita ja jotka olisi sen vuoksi myytävä. Tätä tarkoitusta varten yhteisön markkinoilla voidaan järjestää tarjouskilpailuja rukiin jalostamiseksi bioetanoliksi ja bioetanolin käyttämiseksi biopolttoaineiden tuottamiseen yhteisössä liikenteen biopolttoaineiden ja muiden uusiutuvien polttoaineiden käytön edistämisestä 8 päivänä toukokuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/30/EY ⁽³⁾ säännösten mukaisesti.
- (4) Yhteisön markkinoiden tilanteen huomioon ottamiseksi on suotavaa säätää, että komissio hallinnoi tarjouskilpailua. Lisäksi on vahvistettava jakokerroin niille tarjouksille, jotka ovat vähimmäismyyntihinnan suuruisia.

- (5) Saksan interventioelimen komissiolle toimittamassa tiedonannossa on lisäksi tärkeää säilyttää tarjousten tekijöiden nimettömyys.
- (6) Hallinnoinnin nykyaikaistamiseksi on syytä säätää komission pyytämien tietojen lähettämisestä sähköisessä muodossa.
- (7) Jotta kyseisten tarjouskilpailujen kohteena olevien varastojen erityisen käyttötarkoituksen valvonta voidaan varmistaa, olisi säädettävä erityisseurannasta, joka koskee toisaalta rukiin toimittamista ja sen jalostamista bioetanoliksi ja toisaalta kyseisen bioetanolin käyttöä biopolttoaineiden tuottamiseen yhteisössä. Seurannan mahdollistamiseksi olisi toisaalta saatettava pakolliseksi interventiosta peräisin olevien tuotteiden käytön ja/tai määräraipan tarkastamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä lokakuuta 1992 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 3002/92 ⁽⁴⁾ ja toisaalta valmiste- ja alaisien tuotteita koskevasta yleisestä järjestelmästä sekä näiden tuotteiden hallussapidosta, liikkumisesta ja valvonnasta 25 päivänä helmikuuta 1992 annetussa neuvoston direktiivissä 92/12/ETY ⁽⁵⁾ vahvistettujen menettelyjen soveltaminen.
- (8) Moitteettoman täytäntöönpanon takaamiseksi olisi edellytettävä, että tarjouksentekijä asettaa vakuuden, joka olisi kyseisten toimenpiteiden luonne huomioon ottaen vahvistettava poiketen siitä, mitä asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 säädetään, erityisesti vakuuden vapauttamisen osalta.
- (9) Viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Saksan interventioelin myy yhteisön sisämarkkinoilla pysyvällä tarjouskilpailulla hallussaan olevat 200 000 ruistonnia niiden jalostamiseksi bioetanoliksi ja bioetanolin käyttämiseksi direktiivin 2003/30/EY 2 artiklan 1 kohdassa mukaisesti biopolttoaineiden tuottamiseen yhteisössä.

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 749/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 10).

⁽³⁾ EUVL L 123, 17.5.2003, s. 42.

⁽⁴⁾ EYVL L 301, 17.10.1992, s. 17. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 770/96 (EYVL L 104, 27.4.1996, s. 13).

⁽⁵⁾ EYVL L 76, 23.3.1992, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2004/106/EY (EUVL L 359, 4.12.2004, s. 30).

2 artikla

Edellä 1 artiklassa säädettyyn myyntiin sovelletaan asetusta (ETY) N:o 2131/93.

Poiketen kuitenkin siitä, mitä

- a) mainitun asetuksen 13 artiklan 1 kohdassa säädetään, tarjoukset vahvistetaan tarjouksen kohteena olevan erän tosiasiallisen laadun perusteella;
- b) mainitun asetuksen 10 artiklan toisessa alakohdassa säädetään, että vähimmäismyyntihinta vahvistetaan tasolle, jolla se ei häiritse viljemarkkinoita.

3 artikla

Tarjoukset ovat hyväksyttäviä ainoastaan, jos niihin on liitetty:

- a) todiste siitä, että tarjouksentekijä on asettanut tarjouksen vakuuden, joka poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 13 artiklan 4 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, vahvistetaan 10 euroon tonnilta;
- b) tarjouksentekijän kirjallinen sitoumus siitä, että ruis käytetään sen jalostamiseksi bioetanoliksi yhteisön alueella ja bioetanolin käyttämiseksi biopolttoaineiden tuottamiseen yhteisössä ennen 30 päivää elokuuta 2006 ja että tarjouksentekijä asettaa 40 euroa tonnilta olevan suoritusvakuuden viimeistään kahden työpäivän kuluessa tarjouksen hyväksymistä koskevan ilmoituksen vastaanottamispäivästä;
- c) sitoumus pitää kirjaa varastoista sen varmistamiseksi, että rukiin, jota koskeva tarjousskilpailu on ratkaistu, määrät on jalostettu yhteisön alueella bioetanoliksi ja että kyseinen etanoli on käytetty biopolttoaineiden tuottamiseen yhteisössä.

Etanolin hallussapitoon ja liikkumiseen sovelletaan biopolttoaineiden tuottamista koskevia direktiivin 92/12/ETY säännöksiä.

4 artikla

1. Ensimmäiseen osittaiseen tarjousskilpailuun tarkoitettujen tarjousten jättämisen määräaika päättyy 5 päivänä lokakuuta 2005 kello 15.00 (Brysselin aikaa).

Seuraavien osittaisten tarjousskilpailujen tarjousten jättämisen määräaika päättyy joka keskiviikko kello 15.00 (Brysselin aikaa), lukuun ottamatta 2 päivää marraskuuta 2005, 28 päivää joulukuuta 2005, 12 päivää huhtikuuta 2006, 24 päivää toukokuuta 2006 ja 14 päivää kesäkuuta 2006, koska kyseisillä viikoilla ei järjestetä tarjousskilpailuja.

Viimeiseen osittaiseen tarjousskilpailuun tarkoitettujen tarjousten jättämisen määräaika päättyy 28 päivänä kesäkuuta 2006 klo 15.00 (Brysselin aikaa).

2. Tarjoukset on jätettävä Saksan interventioelimelle, jonka yhteystiedot ovat seuraavat:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Deichmannsau 29
D-53179 Bonn
Faksi: (49-228) 6845 3985
(49-228) 6845 3276.

5 artikla

Saksan interventioelimen on annettava saadut tarjoukset komissiolle tiedoksi kahden tunnin kuluessa tarjousten jättämisen määräajan päättymisestä. Ilmoitus on toimitettava sähköisessä muodossa liitteessä I olevan lomakkeen mukaisesti.

6 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen komissio vahvistaa vähimmäismyyntihinnan tai päättää olla hyväksymättä saatuja tarjouksia. Jos eri tarjoukset koskevat samaa erää ja niiden yhteismäärä ylittää käytettävissä olevan määrän, vähimmäishinta voidaan vahvistaa erikseen jokaiselle erälle.

Vähimmäishinnan suuruisten tarjousten osalta vähimmäishinnan vahvistamiseen voi liittyä tarjottujen määrien jakokertoimen vahvistaminen.

7 artikla

1. Edellä 3 artiklan a alakohdassa tarkoitettu vakuus vapautetaan kokonaisuudessaan sellaisten määrien osalta, joiden

a) tarjousta ei ole hyväksytty;

b) myyntihinta on maksettu vahvistetun määräajan kuluessa ja 3 artiklan b alakohdassa säädetty vakuus on asetettu.

2. Edellä 3 artiklan b alakohdassa tarkoitettu vakuus vapautetaan suhteessa rukiin määriin, jotka on 30 päivään elokuuta 2006 mennessä käytetty bioetanolin tuottamiseksi yhteisössä ja jos bioetanoli asetetaan direktiivissä 92/12/ETY säädettyyn verottomia varastoja koskevaan järjestelmään. Järjestelmään asettaminen edellyttää myös sitä, että bioetanolin lopullisena käyttötarkoituksena on käyttää se biopolttoaineena yhteisössä.

8 artikla

1. Todiste 3 artiklan b alakohdassa tarkoitettujen velvollisuuksien täyttämistä on annettava asetuksen (ETY) N:o 3002/92 ja direktiivin 92/12/ETY säännösten mukaisesti.

2. Asetuksessa (ETY) N:o 3002/92 säädettyjen mainintojen lisäksi T5-valvontakappaleen kohdassa 104 on viitattava 3 artiklan b ja c alakohdassa säädettyyn sitoumukseen, ja siinä on ilmoitettava yksi tai useampia liitteeseen II sisältyvistä maininnoista.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3002/92 7 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetään, rukiin käyttöä koskevat edellytykset katsotaan täytetyiksi, kun ruis on varastoituna yri-

tykseen, jossa se valmistetaan bioetanoliksi, ja kun biopolttoaineen tuottaja osoittaa asiakirjoin jalostaneensa tämän asetuksen mukaisesti ostetusta rukiista tuotetun bioetanolin biopolttoaineeksi.

9 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä syyskuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

LIITE I

Pysyvä tarjouskilpailu Saksan interventioelimen hallussa olevan 200 000 ruistonnin myymiseksi uudelleen

Lomake (*)

(Asetus (EY) N:o 1573/2005)

1	2	3	4
Tarjouksen tekijän numero	Erän numero	Määrä (t)	Hintatarjous euroa/t
1			
2			
3			
jne.			

(*) Lähetetään maatalouden pääosastoon (D/2).

LIITE II

Asetuksen 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettut maininnat

- *espanjaksi*: Productos destinados a la transformación y destino final previstos en el artículo 3, letras b) y c) del Reglamento (CE) n° 1573/2005
- *tšekiksi*: Produkty určené ke zpracování a na místo konečného určení podle čl. 3 písm. b) a c) nařízení (ES) č. 1573/2005
- *tanskaksi*: Produkter til forarbejdning og endelig bestemmelse som fastsat i artikel 3, litra b) og c), i forordning (EF) nr. 1573/2005
- *saksaksi*: Erzeugnisse zur Verarbeitung und Endbestimmung gemäß Artikel 3 Buchstaben b und c der Verordnung (EG) Nr. 1573/2005
- *viroksi*: Määruse (EÜ) nr 1573/2005 artikli 3 punktides b ja c ettenähtud eesmärgil töötlemiseks mõeldud tooted
- *kreikaksi*: Προϊόντα προς μεταποίηση και με τελικό προορισμό όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 στοιχεία β) και γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1573/2005
- *englanniksi*: Products intended for processing and for the final destination referred to in Article 3(b) and (c) of Regulation (EC) No 1573/2005
- *ranskaksi*: produits destinés à la transformation et à la destination finale prévues à l'article 3, points b) et c) du règlement (CE) n° 1573/2005
- *italiaksi*: Prodotti destinati alla trasformazione e alla destinazione finale di cui all'articolo 3, lettere b) e c), del regolamento (CE) n. 1573/2005
- *latviaksi*: Produkti paredzēti tādai pārstrādei un galīgajam lietojumam, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1573/2005 3. panta b) un c) punktā
- *liettuaiksi*: Produktai, kurių perdirbimas ir galutinis panaudojimas numatyti Reglamento (EB) Nr. 1573/2005 3 straipsnio b ir c punktuose
- *unkariksi*: Az 1573/2005/EK rendelet 3. cikkének b) és c) pontja szerinti feldolgozásra és végső felhasználásra szánt termékek
- *hollanniksi*: Producten bestemd voor de verwerking en het eindgebruik als bedoeld in artikel 3, onder b) en c), van Verordening (EG) nr. 1573/2005
- *puolaksi*: Produkty przeznaczone do przetworzenia oraz do końcowego miejsca przeznaczenia przewidzianych w art. 3 lit. b) i c) rozporządzenia (WE) nr 1573/2005
- *portugaliksi*: Produtos para a transformação e o destino final estabelecidos no Regulamento (CE) n.º 1573/2005
- *slovakiksi*: Produkty určené na spracovanie a na konečné použitie podľa článku 3 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 1573/2005
- *sloveeniksi*: Proizvodi za predelavo in končni namembni kraj iz člena 3(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1573/2005
- *suomeksi*: Asetuksen (EY) N:o 1573/2005 3 artiklan b ja c alakohdan mukaiseen jalostukseen ja loppukäyttöön tarkoitettut tuotteet
- *ruotsiksi*: Produkter avsedda för bearbetning och slutlig användning enligt artikel 3 b och c i förordning (EG) nr 1573/2005

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1574/2005,**annettu 28 päivänä syyskuuta 2005,****raakatimanttien kansainväliseen kauppaan sovellettavasta Kimberleyn prosessin sertifiointijärjestelmästä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2368/2002 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon raakatimanttien kansainväliseen kauppaan sovellettavasta Kimberleyn prosessin sertifiointijärjestelmästä 20 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2368/2002 ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 20 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 2368/2002 20 artiklassa säädetään liitteessä II olevan Kimberleyn prosessin osanottajia koskevan luettelon muuttamisesta.
- (2) Kimberleyn prosessin sertifiointijärjestelmän puheenjohtaja päätti 19 päivänä syyskuuta 2005 päivätyssä ilmoi-

tuksessaan lisätä Libanonin osanottajia koskevaan luetteloon 20 päivänä syyskuuta 2005. Sen vuoksi liite II olisi muutettava vastaavasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2368/2002 liite II tämän asetuksen liitteellä.

2 artiklaTämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 20 päivästä syyskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä syyskuuta 2005.

Komission puolesta

Benita FERRERO-WALDNER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 358, 31.12.2002, s. 28. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1285/2005 (EUVL L 203, 4.8.2005, s. 12).

LIITE

"LIITE II

Luettelo Kimberleyn prosessin sertifiointijärjestelmän osanottajista ja näiden nimeämistä toimivaltaisista viranomaisista, joihin viitataan 2, 3, 8, 9, 12, 17, 18, 19 ja 20 artiklassa

ANGOLA

Ministry of Geology and Mines
Rua Hochi Min
Luanda
Angola

ARMENIA

Department of Gemstones and Jewellery
Ministry of Trade and Economic Development
Yerevan
Armenia

AUSTRALIA

Community Protection Section
Australian Customs Section
Customs House, 5 Constitution Avenue
Canberra ACT 2601
Australia

Minerals Development Section
Department of Industry, Tourism and Resources
GPO Box 9839
Canberra ACT 2601
Australia

VALKO-VENÄJÄ

Department of Finance
Sovetskaja Str., 7
220010 Minsk
Republic of Belarus

BOTSWANA

Ministry of Minerals, Energy & Water Resources
PI Bag 0018
Gaborone
Botswana

BRASILIA

Ministry of Mines and Energy
Esplanada dos Ministérios – Bloco 'U' – 3.º andar
70065 – 900 Brasília – DF
Brazil

BULGARIA

Talousministeriö
Multilateral Trade and Economic Policy and Regional
Cooperation Directorate
12, Al. Batenberg str.
1000 Sofia
Bulgaria

KANADA

Kansainväliset asiat:

Department of Foreign Affairs and International Trade
Peace Building and Human Security Division
Lester B Pearson Tower B – Room: B4-120
125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2
Canada

Kanadan KP-sertifikaatin malli:

Stewardship Division
International and Domestic Market Policy Division
Mineral and Metal Policy Branch
Minerals and Metals Sector
Natural Resources Canada
580 Booth Street, 10th Floor, Room: 10A6
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0E4

Yleiset kyselyt:

Kimberley Process Office
Minerals and Metals Sector (MMS)
Natural Resources Canada (NRCan)
10th Floor, Area A-7
580 Booth Street
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0E4

KESKI-AFRIKAN TASAVALTA

Independent Diamond Valuators (IDV)
Immeuble SOCIM, 2^{ème} etage
BP 1613 Bangui
Keski-Afrolam tasavaöta

KIINAN KANSANTASAVALTA

Department of Inspection and Quarantine Clearance
General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ)
9 Madiandonglu
Haidian District, Beijing
People's Republic of China

HONGKONG, Kiinan kansantasavallan erityishallintoalue

Department of Trade and Industry
Hong Kong Special Administrative Region
Peoples Republic of China
Room 703, Trade and Industry Tower
700 Nathan Road
Kowloon
Hong Kong
China

KONGON DEMOKRAATTINEN TASAVALTA

Centre d'Evaluation, d'Expertise et de Certification (CEEC)
17th floor, BCDC Tower
30th June Avenue
Kinshasa
Democratic Republic of Congo

NORSUNLUURANNIKKO

Ministry of Mines and Energy
BP V 91
Abidjan
Cote d'Ivoire

KROATIA

Talousministeriö
Zagreb
Republic of Croatia

EUROOPAN YHTEISÖ

European Commission
DG External Relations/A/2
B-1049 Brussels
Belgium

GHANA

Precious Minerals Marketing Company (Ltd.)
Diamond House
Kinbu Road
P.O. Box M. 108
Accra
Ghana

GUINEA

Ministry of Mines and Geology
BP 2696
Conakry
Guinea

GUYANA

Geology and Mines Commission
PO Box 1028
Upper Brickdam
Stabroek
Georgetown
Guyana

INTIA

The Gem & Jewellery Export Promotion Council
Diamond Plaza, 5th Floor 391-A, Fr D.B. Marg
Mumbai 400 004
India

INDONESIA

Directorate-General of Foreign Trade
Ministry of Trade
JI M.I. Ridwan Rais No. 5
Blok I lantai 4
Jakarta Pusat Kotak Pos. 10110
Jakarta
Indonesia

ISRAEL

Ministry of Industry and Trade
P.O. Box 3007
52130 Ramat Gan
Israel

JAPANI

United Nations Policy Division
Foreign Policy Bureau
Ministry of Foreign Affairs
2-11-1, Shibakoen Minato-ku
105-8519 Tokyo
Japan

Mineral and Natural Resources Division
Agency for Natural Resources and Energy
Ministry of Economy, Trade and Industry
1-3-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
100-8901 Tokyo
Japan

KOREAN TASAVALTA

UN Division
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Government Complex Building
77 Sejong-ro, Jongro-gu
Seoul
Korea

Trade Policy Division
Ministry of Commerce, Industry and Enterprise
1 Joongang-dong, Kwacheon-City
Kyunggi-do
Korea

LAOS

Department of Foreign Trade
Kauppaministeriö
Vientiane
Laos

LIBANON

Special Committee
Director General
Ministry of Economy and Trade
Beirut
Lebanon

LESOTHO

Commission of Mines and Geology
P.O. Box 750
Maseru 100
Lesotho

MALESIA

Ministry of International Trade and Industry
Blok 10
Komplek Kerajaan Jalan Duta
50622 Kuala Lumpur
Malaysia

MAURITIUS

Ministry of Commerce and Co-operatives
Import Division
2nd Floor, Anglo-Mauritius House
Intendance Street
Port Louis
Mauritius

NAMIBIA

Diamond Commission
Ministry of Mines and Energy
Private Bag 13297
Windhoek
Namibia

NORJA

Section for Public International Law
Department for Legal Affairs
Royal Ministry of Foreign Affairs
P.O. Box 8114
0032 Oslo
Norway

ROMANIA

National Authority for Consumer Protection
Strada Georges Clemenceau Nr. 5, sectorul 1
Bucharest
Romania

VENÄJÄN FEDERAATIO

Gokhran of Russia
14, 1812 Goda St.
121170 Moscow
Russia

SIERRA LEONE

Ministry of Mineral Resources
Youyi Building
Brookfields
Freetown
Sierra Leone

SINGAPORE

Ministry of Trade and Industry
100 High Street
#0901, The Treasury,
Singapore 179434

ETELÄ-AFRIKKA

South African Diamond Board
240 Commissioner Street
Johannesburg
South Africa

SRI LANKA

Trade Information Service
Sri Lanka Export Development Board
42 Nawam Mawatha
Colombo 2
Sri Lanka

SVEITSI

State Secretariat for Economic Affairs
Export Control Policy and Sanctions
Effingerstrasse 1
3003 Berne
Switzerland

TAIWANIN, PENGHUN, KINMENIN JA MATSUN ERILLINEN TULLIALUE

Export/Import Administration Division
Bureau of Foreign Trade
Ministry of Economic Affairs
Taiwan

TANSANIA

Commission for Minerals
Ministry of Energy and Minerals
PO Box 2000
Dar es Salaam
Tanzania

THAIMAA

Ministry of Commerce
Department of Foreign Trade
44/100 Thanon Sanam Bin Nam-Nonthaburi
Muang District
Nonthaburi 11000
Thailand

TOGO

Directorate General – Mines and Geology
B.P. 356
216, Avenue Sarakawa
Lomé
Togo

UKRAINA

Ministry of Finance
State Gemological Center
Degtyarivska St. 38-44
Kiev
04119 Ukraine

International Department
Diamond Factory 'Kristall'
600 Letiya Street 21
21100 Vinnitsa
Ukraine

YHDISTYNEET ARABIEMIIRIKUNNAT

Dubai Metals and Commodities Centre
PO Box 63
Dubai
United Arab Emirates

AMERIKAN YHDYSVALLAT

U.S. Department of State
2201 C St., N.W.
Washington D.C.
United States of America

VENEZUELA

Ministry of Energy and Mines
Apartado Postal No. 61536 Chacao
Caracas 1006
Av. Libertadores, Edif. PDVSA, Pent House B
La Campina – Caracas
Venezuela

VIETNAM

Export-Import Management Department
Ministry of Trade of Vietnam

31 Trang Tien
Hanoi 10.000
Vietnam

ZIMBABWE

Principal Minerals Development Office
Ministry of Mines and Mining Development
Private Bag 7709, Causeway
Harare
Zimbabwe".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1575/2005,**annettu 28 päivänä syyskuuta 2005,****lopullisen tukimäärän ja B-menettelyn mukaisten vientitodistusten myöntämisprosentin vahvistamisesta hedelmä- ja vihannesalalla (tomaatit, appelsiinit, syötäviksi tarkoitetut viinirypäleet, omenat ja persikat)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkina-järjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 sovel-tamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vi-hannesalan vientitukien osalta 8 päivänä lokakuuta 2001 anne-tun komission asetuksen (EY) N:o 1961/2001 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 7 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 951/2005 ⁽³⁾ vahviste-taan ohjeelliset määrät, joille voidaan myöntää B-menet-telyn mukaisia vientitodistuksia.

- (2) Olisi vahvistettava lopullisen tuen määrä ohjeellisen mää-rän tasolle ja myöntämisprosentti haetuille määriille, jotka liittyvät 1 päivän heinäkuuta 2005 ja 15 päivän syys-kuuta 2005 välisenä aikana jätettyihin B-menettelyn mu-kaisiin todistushakemuksiin tomaatteja, appelsiineja, syö-täviksi tarkoitettuja viinirypäleitä, omenia ja persikoita varten,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tämän asetuksen liitteessä vahvistetaan myöntämisprosentit ja sovellettavat tuen määrät B-menettelyn mukaisille vientitodistus-hakemuksille, jotka on jätetty asetuksen (EY) N:o 951/2005 1 artiklan mukaisesti 1 päivän heinäkuuta 2005 ja 15 päivän syyskuuta 2005 välisenä aikana.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 29 päivänä syyskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-tioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä syyskuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 47/2003 (EYVL L 7, 11.1.2003, s. 64).

⁽²⁾ EYVL L 268, 9.10.2001, s. 8. Asetus sellaisena kuin se on muutet-tuna asetuksella (EY) N:o 386/2005 (EUVL L 62, 9.3.2005, s. 3).

⁽³⁾ EUVL L 160, 23.6.2005, s. 19. Asetus sellaisena kuin se on muu-tettuna asetuksella (EY) N:o 1078/2005 (EUVL L 177, 9.7.2005, s. 3).

LIITE

Myöntämisprosentit haetuille määrille ja tuen määrät, joita sovelletaan 1 päivän heinäkuuta 2005 ja 15 päivän syyskuuta 2005 välisenä aikana haettuihin B-menettelyn mukaisiin todistuksiin (tomaatit, appelsiinit, syötäväksi tarkoitetut viinirypäleet, omenat ja persikat)

Tuote	Tuen määrä (EUR/t net)	Myöntämisprosentti haetuille määrille
Tomaatit	35	100 %
Appelsiinit	38	100 %
Syötäväksi tarkoitetut viinirypäleet	25	100 %
Omenat	36	100 %
Persikat	13	100 %

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1576/2005,**annettu 28 päivänä syyskuuta 2005,****asetuksessa (EY) N:o 1011/2005 markkinointivuodeksi 2005/2006 vahvistettujen tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien määrien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon muiden sokerialan tuotteiden kuin melassin tuonnissa sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1423/95 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan toisen virkkeen ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin, raakasokerin ja tiettyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien määrät markkinointivuodeksi 2005/2006 vah-

vistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1011/2005 ⁽³⁾. Kyseiset hinnat ja tullien määrät on viimeksi muutettu asetuksella (EY) N:o 1563/2005 ⁽⁴⁾.

- (2) Tällä hetkellä komission käytettävissä olevien tietojen perusteella mainittuja määriä on muutettava asetuksessa (EY) N:o 1423/95 säädettyjen sääntöjen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1423/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit, jotka on vahvistettu markkinointivuodeksi 2005/2006 asetuksessa (EY) N:o 1011/2005, muutetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 29 päivänä syyskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä syyskuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 39/2004 (EUVL L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 16. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 624/98 (EYVL L 85, 20.3.1998, s. 5).

⁽³⁾ EUVL L 170, 1.7.2005, s. 35.

⁽⁴⁾ EUVL L 249, 23.9.2005, s. 16.

LIITE

Valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 99 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muutetut määrät, joita sovelletaan 29 päivästä syyskuuta 2005 alkaen

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	24,16	4,22
1701 11 90 ⁽¹⁾	24,16	9,45
1701 12 10 ⁽¹⁾	24,16	4,03
1701 12 90 ⁽¹⁾	24,16	9,02
1701 91 00 ⁽²⁾	26,15	12,16
1701 99 10 ⁽²⁾	26,15	7,64
1701 99 90 ⁽²⁾	26,15	7,64
1702 90 99 ⁽³⁾	0,26	0,39

⁽¹⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 (EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1) liitteessä I olevassa II kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 (EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1) liitteessä I olevassa I kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

Ilmoitus Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Kroatian tasavallan väliseen vakautus- ja assosiaatiosopimukseen liitetyn Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamista koskevan pöytäkirjan voimaantulopäivästä

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Kroatian tasavallan väliseen vakautus- ja assosiaatiosopimukseen liitetty Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamista koskeva pöytäkirja ⁽¹⁾, joka allekirjoitettiin Brysselissä 21 päivänä joulukuuta 2004, tuli voimaan 1 päivänä lokakuuta 2005 pöytäkirjan 14 artiklan mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL L 26, 28.1.2005, s. 222 ja EUVL L 243, 19.9.2005, s. 49.

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 22 päivänä kesäkuuta 2005,

EY:n perustamissopimuksen 82 artiklan ja ETA-sopimuksen 54 artiklan mukaisesta menettelystä

(Asia COMP/A.39.116/B2 – Coca-Cola)

(tiedoksiannettu numerolla K(2005) 1829)

(Ainoastaan englanninkielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2005/670/EY)

- (1) Tämä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003 ⁽¹⁾ 9 artiklan 1 kohdan nojalla tehty päätös on osoitettu The Coca-Cola Companylle (jäljempänä "TCCC") ja sen kolmelle suurimmalle pullottajalle, jotka ovat Bottling Holdings (Luxemburg) sarl, Coca-Cola Erfrischungsgetränke AG ja Coca-Cola Hellenic Bottling Company SA (jäljempänä "osapuolet"). Menettely koskee TCCC:n ja sen pullottajien käyttäytymistä hiilihapollisten virvoitusjuomien toimitusmarkkinoilla EY:n jäsenvaltioissa, Islannissa ja Norjassa sekä kotikulutukseen myytävien tuotteiden jakelukanavan että paikan päällä nautittavaksi myytävien tuotteiden jakelukanavan osalta. Alustavassa arvioinnissaan komissio epäili EY:n perustamissopimuksen 82 artiklan ja ETA-sopimuksen 54 artiklan perusteella käytäntöjä, joihin sisältyi yksinoikeusvaatimuksia, kasvuun ja tavoitteisiin sidottuja alennuksia sekä markkinavoiman hyödyntämistä eri tuoteryhmien välillä.
- (2) Komissio katsoo, että alustavan arvioinnin ja asianomaisten kolmansien esittämien huomautusten jälkeen tarjotut sitoumukset riittävät poistamaan havaitut kilpailuongelmat niillä jakelukanavilla, joilla osapuolten markkinaosuudet ylittävät määritellyt raja-arvot. Osapuolet pidättäytyvät tekemästä yksinoikeudellisia sopimuksia muutoin kuin erityisissä olosuhteissa ja myöntämästä kasvuun ja tavoitteisiin sidottuja alennuksia. Alustavassa arvioinnissa katsottiin, että nämä käytännöt vaikeuttivat kolmansien mahdollisuuksia kilpailla omilla ansioillaan. Sitoumusten mukaan valikoimaa ja hyllytilaa koskevat vaatimukset on määriteltävä erikseen tietyille tuoteryhmille, mikä poistaa sen alustavassa arvioinnissa havaitun ongelman, että heikommät tuotemerkit voisivat hyötyä vahvoista tuotemerkeistä. Rahoituksen ja teknisten laitteiden osalta sitoumuksissa lyhennetään sopimusten kestoja, annetaan asiakkaille mahdollisuus takaisinmaksuun ja sopimuksen irtisanomiseen ilman rangaistuksia ja vapautetaan tietty osuus kylmäsäilytystilasta. Näin poistetaan ongelmat, jotka liittyvät siihen, että jo olemassa olevat järjestelyt sitoisivat asiakkaita kohtuuttomasti ja johtaisivat myymälöiden sitomiseen.
- (3) Päätöksessä todetaan, että sitoumusten vuoksi ei ole enää perusteita komission toimenpiteisiin. Päätös on sitova 31 päivään joulukuuta 2010 asti.
- (4) Kilpailunrajoituksia ja määräävää markkina-asemaa käsittelevä neuvoa-antava komitea antoi myönteisen lausunnon 20 päivänä toukokuuta 2005.

⁽¹⁾ EYVL L 1, 4.1.2003, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 411/2004 (EUVL L 68, 6.3.2004, s. 1).

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen VI osastoa soveltamalla annetut säädökset)

**NEUVOSTON PÄÄTÖS 2005/671/YOS,
tehty 20 päivänä syyskuuta 2005,
terrorismirikoksia koskevasta tiedonvaihdesta ja yhteistyöstä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan, 30 artiklan 1 kohdan, 31 artiklan ja 34 artiklan 2 kohdan c alakohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eurooppa-neuvosto totesi ylimääräisessä kokouksessaan 21 päivänä syyskuuta 2001, että terrorismi on todellinen haaste koko maailmalle ja Euroopalle ja että terrorismin torjunta on Euroopan unionin ensisijainen tavoite.
- (2) Eurooppa-neuvosto totesi 19 päivänä lokakuuta 2001, että se on vakaasti päättänyt torjua terrorismia sen kaikissa muodoissa kaikkialla maailmassa ja että se jatkaa pyrkimyksiään lujittaa liittoutumaa, jonka kansainvälinen yhteisö on muodostanut torjumaan terrorismia sen kaikissa muodoissa, esimerkiksi tehostamalla terrorismin torjunnasta vastaavien operatiivisten yksiköiden – Europolin, Eurojustin, tiedustelupalveluiden, poliisivoimien ja oikeusviranomaisten – välistä yhteistyötä.
- (3) Terrorismin torjunnassa on erittäin tärkeää, että asiaankuuluvilla yksiköillä on omalla toimialallaan käytössään mahdollisimman täydelliset ja ajanmukaiset tiedot. Jäsenvaltioiden kansalliset erityisyksiköt, oikeusviranomaiset ja Euroopan unionin asiaankuuluvat elimet kuten Europol ja Eurojust tarvitsevat ehdottomasti näitä tietoja tehtäviensä hoitamiseksi.
- (4) Joulukuun 19 päivänä joulukuuta 2002 tehty neuvoston päätös 2003/48/YOS poliisiyhteistyön ja oikeudellisen yhteistyön erityistoimenpiteiden toteuttamisesta terroris-

min torjumiseksi yhteisen kannan 2001/931/YUTP 4 artiklan mukaisesti ⁽²⁾ on merkittävä vaihe terrorismin torjunnassa. Terrorismin uhkan pysyvyys ja ilmiön monimutkaisuus vaativat tiedonvaihdon tehostamista. Tiedonvaihdon soveltamisala on ulotettava koskemaan kaikkia rikosoikeudellisen menettelyn vaiheita, tuomiot mukaan luettuina, sekä kaikkia terrorismirikokseen liittyvien tutkinta- tai syytetoimien kohteena olevia tai tällaisesta rikoksesta tuomittuja henkilöitä, ryhmiä ja yhteisöjä.

- (5) Jäsenvaltiot eivät voi yksin toimien riittävällä tavalla toteuttaa tämän päätöksen tavoitteita, vaan ne voidaan tarvittavan vastavuoroisuuden vuoksi saavuttaa paremmin yhteisön tasolla, joten yhteisö voi toteuttaa toimia perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Kyseisessä artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä päätöksessä ei ylitetä sitä, mikä on näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarpeen.
- (6) Tiedonvaihtoa toteutettaessa tällä päätöksellä ei kuitenkaan ole vaikutusta keskeisiin kansallisiin turvallisuusetuihin eikä se saisi vaarantaa henkilöiden turvallisuutta tai käynnissä olevaa tutkintaa taikka valtion turvallisuutta koskevaa tiedustelutoimintaa.
- (7) Tässä päätöksessä kunnioitetaan perusoikeuksia ja noudatetaan erityisesti Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustettuja periaatteita,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Määritelmät

Tässä päätöksessä tarkoitetaan

- a) 'terrorismirikoksilla' terrorismin torjumisesta 13 päivänä kesäkuuta 2002 tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2002/475/YOS ⁽³⁾ 1, 2 ja 3 artiklassa tarkoitettuja rikoksia;

⁽¹⁾ Lausunto annettu 7. kesäkuuta 2005 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ EYVL L 16, 22.1.2003, s. 68.

⁽³⁾ EYVL L 164, 22.6.2002, s. 3.

- b) 'Europol-yleissopimuksella' Euroopan poliisiviraston perustamisesta 26 päivänä heinäkuuta 1995 tehtyä yleissopimusta ⁽¹⁾;
- c) 'Eurojust-päätöksellä' Eurojust-yksikön perustamisesta vakavan rikollisuuden torjunnan tehostamiseksi 28 päivänä helmikuuta 2002 tehtyä neuvoston päätöstä 2002/187/YOS ⁽²⁾;
- d) 'ryhmällä tai yhteisöllä' neuvoston puitepäätöksen 2002/475/YOS 2 artiklassa tarkoitettuja 'terroristiryhmiä' sekä erityistoimenpiteiden toteuttamisesta terrorismin torjumiseksi 27 päivänä joulukuuta 2001 hyväksytyn yhteisen kannan 2001/931/YUTP ⁽³⁾ liitteenä olevassa luettelossa mainittuja ryhmiä ja yhteisöjä.

2 artikla

Terrorismirikoksia koskevien tietojen toimittaminen Eurojustille, Europolille ja jäsenvaltioille

1. Kunkin jäsenvaltion on nimettävä poliisiviranomaistensa tai muiden lainvalvontaviranomaistensa keskuudesta erityisyksikkö, jolla on kansallisen lainsäädännön mukaisesti oikeus saada ja joka kerää kaikkia asiaankuuluvia tietoja terrorismirikoksiin liittyvästä kansallisten lainvalvontaviranomaisten suorittamasta rikostutkinnasta ja toimittaa ne Europolille 3 ja 4 kohdan mukaisesti.

2. Kunkin jäsenvaltion on nimettävä viranomainen tai, jäsenvaltion oikeusjärjestyksen sitä edellyttäessä, useampi kuin yksi viranomainen terrorismiasioiden kansalliseksi Eurojust-yhteyshenkilöksi tai asianmukainen oikeus- tai muu toimivaltainen viranomainen, jolla on oltava kansallisen lainsäädännön mukaisesti oikeus saada ja joka voi kerätä kaikkia asiaankuuluvia tietoja terrorismirikoksiin liittyvistä syytetoimista ja tuomioista ja toimittaa ne Eurojustille 5 kohdan mukaisesti.

3. Kunkin jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että vähintään 4 kohdassa tarkoitettujen rikostutkintatoimien koskevat sekä 5 kohdassa tarkoitettujen syytetoimien ja tuomioiden koskevat toimivaltaisen viranomaisen keräämät tiedot, jotka liittyvät kahteen tai useampaan jäsenvaltioon vaikuttaviin tai mahdollisesti vaikuttaviin terrorismirikoksiin, toimitetaan

- a) käsiteltäväksi Europolille kansallisen lainsäädännön ja Europol-yleissopimuksen määräysten mukaisesti; ja
- b) Eurojustille, kansallisen lainsäädännön mukaisesti ja siltä osin kuin Eurojust-päätöksen säännökset sen sallivat, jotta Eurojust voi hoitaa tehtävänsä.

⁽¹⁾ EYVL C 316, 27.11.1995, s. 2, yleissopimus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 27. marraskuuta 2003 tehdyllä pöytäkirjalla (EUVL C 2, 6.1.2004, s. 3).

⁽²⁾ EYVL L 63, 6.3.2002, s. 1, päätös sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston päätöksellä 2003/659/YOS (EUVL L 245, 29.9.2003, s. 44).

⁽³⁾ EYVL L 344, 28.12.2001, s. 93, yhteinen kanta sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna yhteisellä kannalla 2005/220/YUTP (EUVL L 69, 16.3.2005, s. 59).

4. Europolille 3 kohdan mukaisesti toimitettavat tiedot ovat seuraavat:

- a) henkilön, ryhmän tai yhteisön tunnistetiedot;
- b) tutkinnan kohteena olevat teot ja niitä koskevat erityiset olosuhteet;
- c) asianomainen rikos;
- d) yhteydet muihin asiaankuuluviin tapauksiin;
- e) viestintätekniikoiden käyttö;
- f) joukkotuhoaseiden hallussapidosta johtuva uhka.

5. Eurojustille 3 kohdan mukaisesti toimitettavat tiedot ovat seuraavat:

- a) rikostutkintatoimen tai syytetoimen kohteena olevan henkilön, ryhmän tai yhteisön tunnistetiedot;
- b) asianomainen rikos ja sitä koskevat erityiset olosuhteet;
- c) tiedot terrorismirikoksia koskevista lopullisista tuomioista sekä näihin rikoksiin liittyvistä erityisistä olosuhteista;
- d) yhteydet muihin asiaankuuluviin tapauksiin;
- e) oikeusapupyynnöt, mukaan luettuina tutkimusapupyynnöt, jotka on esitetty toiselle jäsenvaltiolle tai jotka toinen jäsenvaltio on esittänyt, ja niihin annetut vastaukset.

6. Kunkin jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kaikki asiaankuuluvat tiedot, jotka sisältyvät asiakirjaan, tiedostoon, tietoainekseen, esineeseen tai muuhun todistusaineistoon, joka on takavarikoitu tai tuomittu menetetyksi terrorismirikoksia koskevan rikostutkinnan tai rikosoikeudellisen menettelyn kuluessa, voidaan, ottaen huomioon tarpeen olla vaarantamatta meneillään olevaa tutkintaa, mahdollisimman pian saattaa muiden asianosaisten jäsenvaltioiden viranomaisten saataville kansallisen lainsäädännön ja asianmukaisten kansainvälisten oikeudellisten välineiden mukaisesti, silloin kun terrorismirikoksia koskeva tutkinta on meneillään tai sellainen saatetaan aloittaa taikka kun syytetoimet ovat käynnissä.

3 artikla

Yhteiset tutkintaryhmät

Jäsenvaltioiden on soveltuviin tapauksiin toteutettava tarvittavat toimenpiteet perustaakseen yhteisiä tutkintaryhmiä terrorismirikoksiin liittyvän rikostutkinnan suorittamiseksi.

4 artikla

Oikeusapupyynnöt ja tuomioistuimen päätösten täytäntöönpano

Kunkin jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että keskinäistä oikeusapua ja tuomioiden tunnustamista ja täytäntöönpanoa koskevat pyynnöt, jotka toinen jäsenvaltio on esittänyt terrorismirikosten yhteydessä, käsitellään kiireellisinä ja ensisijaisina.

5 artikla

Voimassa olevien säännösten kumoaminen

Kumotaan päätös 2003/48/YOS.

6 artikla

Täytäntöönpano

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet tämän päätöksen säännösten noudattamiseksi viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2006.

7 artikla

Alueellinen soveltaminen

Tätä päätöstä sovelletaan Gibraltariin.

8 artikla

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 20 päivänä syyskuuta 2005.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. BECKETT